

# РУСЛАНЪ И ЛЮДМИЛА

(RUSSLAN UND LUDMILA)

ВОЛШЕБНАЯ ОПЕРА

ZAUBER - OPER

въ 5 Дѣйствіяхъ

in 5 Acten

Музыка

Musik von

М. И. ГЛИНКИ.

M. I. von GLINKA.

Составлено по Музыкальному  
Делу подъ редакціей  
"ОДЕОНЪ"  
въ Москвѣ у Н. Ленского.

Eigentum der Verleger  
in Petersburg  
À L'ODÉON  
Dépôt de Musique  
Paris Hamburg & Leipzig  
M. Schlesinger. Schubert & Comp.

Presto.

OUVERTURE. 90k.

№ 1. Allegro.  
INTRODUCTION. 1. 50.  
Дѣла дав - но ми - нувшихъ дней  
Vergangener Zeiten Thaten - ruh

№ 2. Andante.  
КАВАТИНА. 1. 50.  
CAVATINE. Грустно мнѣ ро - дилась до - ро - гой  
Scheiden bald muss Va - ter ich von dir

№ 3. Maestoso  
ФИНАЛЬ. 1. 50.  
FINALE. Ча - да ро - ди - мы - я!  
Ihr theu - ren Kin - der mein!

№ 4. Moderato assai.  
БАЛЛАДА. 1. 35.  
BALLADE. Добро по - жа - ловашь мой сынъ  
Willkommen seyst du mir mein Sohn

№ 5. Allegro.  
СЦЕНА. 1. 80.  
SCENE. И весь дрожу и если бы не  
Ach welcher Graus noch zittreich vor

№ 6. Moderato.  
АРИЯ. 1. 20.  
ARIE. О поле поле кто те - бя у сѣ - ялъ  
O sagt Gefilde, wer hat euch besät mit

№ 7. Andante.  
ХОРЪ. 75.  
CHOR. Кто здѣсь блуждаетъ прилепецъ безраз -  
Wagst du zu nahen du frechster der

№ 8. Andantino.  
ХОРЪ. 60.  
CHOR. До - жи - ся въ по - лѣ пра - къ но -  
Schon steigt am grau - en Wol - ken

№ 9. Recitativo.  
КАВАТИНА. 75.  
CAVATINE. Ка - ки - е сла - досны - е зву - ки  
Welch zauber - hol - de Tö - ne hallen

№ 10. Adagio.  
АРИЯ. 1. 20.  
ARIE. И жаръ и зной смѣ - ни - ла  
Des heis - sen Ta - ges Gluth kühl

№ 11. Allegro moderato.  
ТАНЦЫ. 1.  
TANZ. 1.

№ 12. Andante quasi Allegretto.  
ФИНАЛЬ. 1.  
FINALE. О мой Ратмиръ! ты здѣсь о - ня - ешь со -  
O mein Ratmir um fangen halt' ich

№ 13. Allegro agitato.  
АРИЯ. 1. 80.  
ARIE. Въ дали ошь ми - ла - го  
Von dem Ge - lieb - ten ent - fernt

№ 14. Marcia.  
МАРШЪ. 40.  
MARSCH. 40.

№ 15. Allegretto quasi Andante.  
ТАНЦЫ. 1.  
TANZ. 1.

№ 16. Vivace.  
ХОРЪ. 1.  
CHOR. По - гибнешъ по - гибнешъ  
Ver - lo - ren, ver - lo - ren,

№ 17. Allegro non troppo.  
ФИНАЛЬ. 1.  
FINALE. По - бѣ - да по - бѣ - да Людмила  
Triumpf! Tscherno - mor ist be - sieget

№ 18. Larghetto.  
РОМАНСЪ. 75.  
ROMANZE. О - - - на мнѣ жизнь  
Mein - - - höchstes Gut

№ 19. Moderato assai.  
ХОРЪ. 45.  
CHOR. Все ти - хо дремлешь снавъ  
Wie ru - hig ist die Nacht

№ 20. Andante.  
ДУЭТЬ. 1. 20.  
DUETT. у спо - кой - ся ми - нѣшь время.  
Lass o Freund die Zweifel schwinden

№ 21.  
ФИНАЛЬ. 1.  
FINALE. Ахъ ты свѣшь Люд - ми - ла  
Hol - de Für - sten - toch - ter

СЦЕНА И КАВАТИНА.

SCENA E CAVATINA.

ГОРИСЛАВА.  
GOROSLAWA.

PIANO.

Moderato.

RECIT.

ki - e сла - до - стны - е зву - ки, ко - миѣ не - снсь вѣти -  
 zau - ber - hol - de Tö - ne hal - len, so spät noch her zu

ми!  
mir!

Какъ друга гласъ о -  
 Gleich Liebeshauch, so

Fag.

ни смяг-ча-ютъ му-ки во-глу-би-нѣ ду-ши!  
*wehn sie süs-sen Bal-sam mir in das win-de Herz!*

Къ ка-ко-му пут-ни-ку мнѣ слы-ша-лись при-званья?  
*An wel-chen Wan-de-rer war wohl der Sang ge-richt?*

у-вы! не-мнѣ! ко-му дѣ-лать мо-и стра-  
*An mich? ach nein! Wer soll-te wohl mein Lei-den*

дань-я въчу-жой стра-нѣ!  
*ken-nen im frem-den Land?*

## РОМАНСЪ. ROMANZE.

Allegro moderato.

Люб-ви ро-скош-на-я звѣз-да, ты за-ка  
 Der Lie-be hol-der Hoff-nungs-stern, Auf im-mer

*vibrato.*

ти-ла-сь на-всег-да! о мой Рат-миръ, лю-бовь и  
 sankst du hin in Nacht! O mein Rat-mir! hör' mei-nen

*con anima,*

миръ, въ род-ной при-ютъ те-бя зо-вуть, о мой Рат-  
 Ruf Und ei-le her in mei-nen Arm! O mein Rat-

миръ лю-бовь и миръ, въ род-ной при-ютъ те-бя зо-вуть  
 -mir! hör' mei-nen Ruf, Und ei-le her in mei-nen Arm! Flauto.

con passione.

У-же-ли мнѣ во-цвѣ-тѣ лѣтъ люб-ви ска-затъ про-сти на-  
 Soll ich an Ju-gend noch so reich, der Lieb' auf e-wig schon ent-

вѣкъ, про-сти, про-сти на-вѣкъ? У-же-ли мнѣ во-цвѣ-тѣ  
 sa-gen, ent-sa-gen schon sollt' ich? Soll ich so reich an Ju-gend

Fagotti.

лѣтъ, любви ска-затъ, про-сти на-вѣкъ, про-сти на-вѣкъ?  
 noch der Lie-be schon ent-sa-gen jetzt, ent-sa-gen schon?

Не для те-бля мнѣ чуж-дой ста-ла Рос-сі-я  
 Wär's nicht für dich, dass ich der Reus-sen schö-nes

Fag.

ми - ла - я мо - я? рев - ни - вый пла - менъ за - та - я не яль съно -  
 schö - nes Land ver - liess? Be - kämpft' ich nicht die Ei - fer - sucht, weil mei - ne

*f* *Fag.*

кор - ностью мол - ча - ла, ког - да для нѣ - ги вѣти - ши -  
 Lie - be vol - ler De - muth, wann du in dei - nes Ha - rems

*f* *ppp*

нѣ пла - токъ былъ бро - шень не ко - мнѣ? о  
 Pracht dein Tuch, als Zei - chen gabst, - nicht mir? O

*dim.*

мой Рат - миръ лю - бовь и миръ въ род - ной при - ютъ те -  
 mein Rat - mir hör' mei - nen Ruf, Und ei - le her in

*pp* *Fag.*

бн зо - вуть! о мой Рат - миръ, лю - бовъ и миръ, въ родъ  
 mei - - nen Arm! O mein Rat - mir, hör' mei - nen Ruf, und

ной при - ютъ те - бя зо - вуть. У - же - ли мнѣ во цвѣтѣ лѣтъ  
 ei - - le her in mei - nen Arm. Soll ich an Ju - - gent noch so reich,  
 Fl. dolce pp

- люб - ви ска - зать про - сти на - вѣкъ про - сти, прости на -  
 - der Lieb' ent - sa - - gen schon, auf e - wig, ent - sa - gen soll - te  
 Fag.

вѣкъ? у - же - ли мнѣ во цвѣтѣ лѣтъ люб - ви ска - зать прости на  
 ich? auf e - wig schon der Lie - be ich ent - sa - gen jetzt, auf e - wig

вѣкъ, про - сти на - вѣкъ! Тос - ка изъ мир - на - го Ха  
 ihr ent - sa - - gen ich? Der Gram hat mich aus dem Ha -

Corno. Fag.

ре - ма ме - ня из - гна - ла за - то - бой; тос - ка изъ  
 re - me Dir nach - ge - - trie - ben durch die Welt; der Gram hat

Fl. e Clar. dolce.

мир - на - го Ха - ре - ма ме - ня из - гна - ла за то  
 mich aus dem Ha - re - me Dir nach ge - trie - ben durch die

Ob. Fag. f >

*con forza.*  
 бой; о воз - вра - тись на брегъ род - ной у - жель вѣ -  
 Welt; O keh - re heim, o keh - re heim! Ist Lie - bes -

Fl. Ob. e Clar. Violini.



НОКЪ ТЯ - ЖЕ - ЛЪ Ш.ІС - - - - - ма и ЗВУ - КИ  
*glück nicht vor - zu - zie - - - - - hen, dem wan - del -*

тубъ и стукъ ме - чей? на - иѣ - - - - ва  
*ba - - ren Kampfes - glück? O keh - - - - re*

ЖЕНЬ ТВО - - - ИХЪ МИ - - - ЛЪИ!  
*heim, mein frau - - - ter Freund!*

Flauto.  
Oboe.

Viol.

dim. mf ppp ppp